

**No. 53644\***

---

**Belgium  
and  
Economic Community of West African States**

**Headquarters agreement between the Kingdom of Belgium and the Economic Community of West African States. Brussels, 12 July 2006**

**Entry into force:** *23 March 2016 by notification, in accordance with article 31*

**Authentic texts:** *Dutch, English, French and Portuguese*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Belgium, 24 May 2016*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Belgique  
et  
Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest**

**Accord de siège entre le Royaume de Belgique et la Communauté économique des États de l'Afrique de l'Ouest. Bruxelles, 12 juillet 2006**

**Entrée en vigueur :** *23 mars 2016 par notification, conformément à l'article 31*

**Textes authentiques :** *néerlandais, anglais, français et portugais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Belgique, 24 mai 2016*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ DUTCH TEXT – TEXTE NÉERLANDAIS ]

**ZETELAKKOORD  
TUSSEN  
HET KONINKRIJK BELGIË  
EN  
DE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP VAN WEST-AFRIKAANSE STATEN**

**HET KONINKRIJK BELGIË,  
hierna genoemd “België”,**

**en**

**DE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP VAN WEST-AFRIKAANSE STATEN,  
hierna genoemd “de EGWAS”;**

**GELET OP** het EGWAS-verdrag dat op 24 juli 1993 werd ondertekend;

**TEGEMOETKOMEND AAN** de wens van de EGWAS een verbindingsbureau in België te installeren, hierna genoemd “het Bureau”;

**VERLANGEND** een overeenkomst te sluiten teneinde de voorrechten en immuniteiten nader te bepalen die vereist zijn voor het functioneren van het Bureau en voor de goede uitvoering door het personeel van zijn opdracht;

Zijn overeengekomen als volgt:

## **HOOFDSTUK I**

### **RECHTSPERSOONLIJKHEID, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN VAN HET VERBINDINGSBUREAU VAN DE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP VAN WEST-AFRIKAANSE STATEN**

#### **Artikel 1**

De internationale rechtspersoonlijkheid en rechtsmacht worden toegekend aan het Bureau.

#### **Artikel 2**

De goederen en bezittingen van de EGWAS die worden gebruikt voor de uitoefening van de officiële werkzaamheden van het Bureau genieten immuniteit van rechtsmacht, behalve in de mate dat de EGWAS er uitdrukkelijk aan verzaakt.

#### **Artikel 3**

1. De goederen en bezittingen van de EGWAS kunnen niet het voorwerp uitmaken van enige vorm van opvoeding, verbeurdverklaring, inbewaringstelling of een andere vorm van beslaglegging of dwang.
2. Indien een onteigening mocht nodig zijn, worden alle gepaste schikkingen getroffen om te verhinderen dat de uitoefening van de werkzaamheden van de EGWAS in het gedrang komt. In zodanig geval zou België zijn medewerking verlenen aan de wederinstallatie van het EGWAS-verbindingsbureau.

#### **Artikel 4**

Het archief van de EGWAS en, in het algemeen, alle documenten die aan de EGWAS toebehoren of door de EGWAS of één van zijn personeelsleden worden bijgehouden, zijn onschendbaar.

#### **Artikel 5**

1. De gebouwen die uitsluitend worden gebruikt voor de uitoefening van de werkzaamheden van het Bureau zijn onschendbaar. De instemming van de EGWAS is vereist voor de toegang tot zijn gebouwen.
2. Deze toestemming wordt evenwel geacht verkregen te zijn in geval van schade die onmiddellijke beschermingsmaatregelen vergt.

3. België zal alle gepaste maatregelen nemen om de gebouwen van de EGWAS te beschermen tegen indringers of tegen het toebrengen van schade en om te vermijden dat de rust van de EGWAS wordt verstoord of haar waardigheid wordt aangetast.

#### **Artikel 6**

1. Onverminderd de toepasselijke internationale en Europese Communautaire bepalingen mag het Bureau om het even welke valuta in bezit hebben en rekeningen hebben in welke munteenheid ook voor zover dit nodig is voor verrichtingen die aan het doel van de EGWAS beantwoorden.
2. België verbindt er zich toe aan de EGWAS de nodige toelatingen te verlenen om volgens het bepaalde in de toepasselijke nationale reglementen en internationale overeenkomsten, het fondsenverkeer te verzekeren dat nodig is voor de oprichting en de werkzaamheden van het Bureau.

#### **Artikel 7**

1. Het Bureau, zijn bezittingen, inkomsten en andere goederen zijn vrijgesteld van alle directe belastingen.
2. Geen enkele vrijstelling van directe belasting wordt verleend voor de inkomsten van de EGWAS die afkomstig zijn van een industriële of handelsactiviteit, die wordt uitgeoefend door de EGWAS of door het verbindingsbureau van de EGWAS dan wel door een lid van de EGWAS dat voor diens rekening handelt of voor rekening van het verbindingsbureau van de EGWAS of een lid van de EGWAS.

#### **Artikel 8**

Wanneer het Bureau aanzienlijke aankopen van roerend of onroerend goed doet of belangrijke diensten laat uitvoeren die strikt noodzakelijk zijn voor de uitoefening van haar officiële werkzaamheden en waarvan de prijs indirecte rechten of BTW bevat, worden, telkens wanneer mogelijk de nodige schikkingen getroffen met het oog op de kwijtschelding of terugbetaling van het bedrag van deze rechten en belastingen.

#### **Artikel 9**

Het Bureau is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op goederen die door het Bureau of in zijn naam worden ingevoerd, verworven of uitgevoerd voor officieel gebruik.

**Artikel 10**

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en uit de toepassing van de wetten en voorschriften inzake de openbare orde en veiligheid, volksgezondheid of openbare zeden, kan het Bureau alle goederen en publicaties invoeren die bestemd zijn voor officieel gebruik.

**Artikel 11**

Het Bureau is vrijgesteld van alle indirecte belastingen op de officiële publicaties die voor het Bureau bestemd zijn of die het naar het buitenland verstuurt.

**Artikel 12**

De goederen die eigendom zijn van de EGWAS kunnen in België niet worden vervreemd, tenzij dit gebeurt onder de in de Belgische wetten en voorschriften bepaalde voorwaarden.

**Artikel 13**

Het Bureau is niet vrijgesteld van belastingen, heffingen en rechten die alleen de vergoeding van diensten van openbaar nut betreffen.

**Artikel 14**

Het recht van het Bureau om voor officiële doeleinden verbindingen te onderhouden is gewaarborgd. De officiële briefwisseling van het Bureau is onschendbaar.

**Artikel 15**

Onverminderd de verplichtingen die voor België voortvloeien uit de verdragen betreffende de Europese Unie en de toepassing van de wetten en voorschriften, worden de voorwaarden en toepassingsregelingen van de artikelen 7, 8, 9, 10, 11 en 12 en de in artikel 17.1 a) vervatte belastingvrijstelling vastgelegd door de Minister van Financiën van de Belgische Regering.